

Distr.: General
24 March 2020
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة الحادية عشرة

فيينا، ٨-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٢٠

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

- ١- تتضمن هذه المذكرة تحديثاً للمعلومات الواردة في المذكرة السابقة التي قدمتها الأمانة بشأن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/2019/15)، التي قُدمت إلى فريق استعراض التنفيذ في دورته العاشرة المستأنفة الثانية.
- ٢- وتقدم هذه المذكرة تحديثاً للمعلومات المتعلقة بالنفقات المتكبدة في إطار الميزانية حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠ لتسيير عمل الدورتين الأولى والثانية للآلية، وبالموارد المتلقاة من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقعة، والعجز الحالي في الموارد اللازمة لتسيير عمل الآلية.

ثانياً - موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ

- ٣- يقدم الجدول ١ عرضاً لموارد الميزانية العادية ونفقاتها في فترات السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، و٢٠١٢-٢٠١٣، و٢٠١٤-٢٠١٥، و٢٠١٦-٢٠١٧، و٢٠١٨-٢٠١٩، ولسنة ٢٠٢٠.

* CAC/COSP/IRG/2020/1.



ثالثاً- التقديرات الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية

٤- يقدم الجدول ٢ عرضاً للتقديرات الخاصة بالسنتين الأولى والخامسة من عمل الدورة الأولى للآلية ولنفقاتها النهائية الخارجة عن الميزانية، وكذلك للتقديرات والنفقات المؤقتة الخاصة بالسنوات الثانية والثالثة والرابعة، على التوالي، من عمل تلك الدورة. وقد بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٢٧ بلداً. وبدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١١. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٤١ بلداً. وبدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٣٥ بلداً. وبدأت السنة الرابعة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٣. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٨١ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان تلك التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ وتلك التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣. بدأت السنة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤ وانتهت في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. ولا تغطي السنة الخامسة سوى النفقات المتعلقة بالموظفين الممولين من موارد خارجة عن الميزانية والعاملين في مجال دعم الاستعراضات القطرية التي أجريت ضمن إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة من الدورة الأولى، في الفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، ومشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ التي عقدت في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥. أما النفقات المتصلة بالتدريب المقدم في سياق الاستعراضات القطرية التي أجريت بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤، فهي مدرجة ضمن إطار السنة الرابعة لآلية الاستعراض. وأدرجت النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية والثالثة والرابعة ضمن إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة لآلية الاستعراض، على التوالي. أما النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية منذ حزيران/يونيه ٢٠١٤، فهي مدرجة ضمن إطار السنة الرابعة لآلية الاستعراض.

الجدول ٢
التقديرات الخاصة بالسنوات الخمس من الدورة الأولى لاستعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	تقديرات السنة الأولى	نققات السنة الأولى	تقديرات السنة الثانية	نققات السنة الثانية	تقديرات السنة الثالثة	نققات السنة الثالثة	تقديرات السنة الرابعة	نققات السنة الرابعة	تقديرات السنة الخامسة	نققات السنة الخامسة	تقديرات جميع السنوات	نققات جميع السنوات
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧ ٥٠٠	٦٠٧ ٥٠٠	٧٥٨ ٢٠٠	٧٥٣ ٠٠٠	٦٣٢ ٦٠٠	٦٣٤ ٦٠٠	١ ٢٣٣ ٨٠٠	١ ١٤٩ ٠٠٠	-	-	٣ ٢٣٢ ١٠٠	٣ ١٤٤ ١٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣ ٠٠٠	٣٠٣ ٠٠٠	٤٧٠ ٥٠٠	٤٣٥ ٣٠٠	٤٢٦ ١٠٠	٤٢٣ ٣٠٠	٩٣٣ ٥٠٠	٧٣٥ ٩٠٠	-	-	٢ ١٣٣ ١٠٠	١ ٨٩٧ ٥٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥ ٩٠٠	١٨٥ ٩٠٠	٢٨٧ ٠٠٠	٢٨٧ ٠٠٠	٢٥١ ٧٠٠	٢٥١ ٧٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	٥٢٢ ٠٠٠	٥٢٢ ٠٠٠	١ ٥٣٧ ١٠٠	١ ٥٣٧ ١٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥ ٢٠٠	٢٧٥ ٢٠٠	٤٥٤ ٦٠٠	٤٥٤ ٦٠٠	٤٩٠ ٢٠٠	٤٩٠ ٢٠٠	٤١٥ ٠٠٠	٣٨٩ ٣٠٠	-	-	١ ٦٢٥ ٠٠٠	١ ٦٠٩ ٣٠٠
الاستشاريون	٩٩ ٩٠٠	٩٩ ٩٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	٩٩ ٩٠٠	٩٩ ٩٠٠
وظيفة واحدة برتبة ف-٣ ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)	-	-	٣٦ ٨٠٠	٣٦ ٨٠٠	١٧٤ ٩٠٠	١٧٤ ٩٠٠	٢٦٧ ٥٠٠	٢٦٧ ٥٠٠	٩٦٢ ١٠٠	٩٦٢ ١٠٠	١ ٤٤١ ٣٠٠	١ ٤٤١ ٣٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	-	-	١ ٨٠٠	١ ٨٠٠	٧ ١٠٠	٧ ١٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٢٤ ٣٠٠	٢٤ ٣٠٠	٤٠ ٨٠٠	٤٠ ٨٠٠
المجموع	١ ٤٧١ ٥٠٠	١ ٤٧١ ٥٠٠	٢ ٠٠٨ ٩٠٠	١ ٩٦٨ ٥٠٠	١ ٩٨٢ ٦٠٠	١ ٩٨١ ٨٠٠	٣ ١٤٧ ٩٠٠	٢ ٨٣٩ ٨٠٠	١ ٥٠٨ ٤٠٠	١ ٥٠٨ ٤٠٠	١٠ ١١٩ ٣٠٠	٩ ٧٧٠ ٠٠٠
عدد البلدان المستعرضة	٢٧	٢٧	٤١	٣٥	٣٥	٣٥	٨١	٨١	١٨٤	١٨٤	١٨٤	١٨٤

رابعاً- التقديرات الخاصة بالدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ

٥- يعرض الجدول ٣ التقديرات الخاصة بعمل السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة من الدورة الثانية ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية. وكما هو مبين في مذكرة من الأمانة عن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2018/4)، تستند التوقعات إلى افتراض مفاده أن التدابير الرامية إلى تحقيق وفورات في التكاليف سوف يستمر تطبيقها. وقد بدأت السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٦. وتعلق النفقات المبلّغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٢٩ بلداً، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محدّدة الهدف في البلدان المستعرضة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. وقد بدأت السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتعلق النفقات المبلّغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٤٨ بلداً، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محدّدة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٨. وبالإضافة إلى ذلك، سُجّلت النفقات المتعلقة بالموظفين الممولين من موارد خارجة عن الميزانية والعاملين في مجال دعم تسيير الاستعراضات القطرية التي أُجريت ضمن إطار الدورة الثانية حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ من أموال السنتين الأولى والثانية من الدورة الثانية. وبدأت السنة الثالثة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٨. وتعلق النفقات المبلّغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٣٦ بلداً، وكذلك بأنشطة التدريب المضطلع بها في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٨ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٩. وقد بدأت السنة الرابعة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٩. وتعلق النفقات المبلّغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٣٧ بلداً، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محدّدة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٩ حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠. ويُلّغ عن نفقات مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ ضمن إطار الأفرقة المعنية لتلك السنة. وقد بدأت السنة الخامسة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠٢٠.

الجدول ٣
التقديرات الخاصة بالسنوات الخمس من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

تقديرات السنوات	تقديرات السنوات الخمس	تقديرات السنة الرابعة	تقديرات السنة الرابعة	تقديرات السنة الثالثة	تقديرات السنة الثالثة	تقديرات السنة الثانية	تقديرات السنة الثانية	تقديرات السنة الأولى	تقديرات السنة الأولى	بند الميزانية	
٧١١٠٠	٢ ٦٤٣ ٣٠٠	٤٦٥ ٣٠٠	-	٥٤٠ ٣٠٠	١٣١ ٤٠٠	٥٥٥ ٣٠٠	٣٠١ ٧٠٠	٧٠٢ ٨٠٠	٢٧٨ ٠٠٠	٣٧٩ ٦٠٠	سفر المشاركين في الزيارات النظرية والاجتماعات المشتركة
٥٧٢ ١٠٠	٢ ٢٦٩ ٧٠٠	٣٨٨ ٧٠٠	٢١ ٤٠٠	٤٥١ ٤٠٠	٤٦١ ٠٠	٤٦٤ ٠٠٠	٢٤٥ ٩٠٠	٦٠١ ٩٠٠	٢٥٨ ٧٠٠	٣٦٣ ٧٠٠	ترجمة وثائق العمل
٩٣٦ ٦٠٠	١ ٤٨٥ ٦٠٠	٣١١ ٠٠٠	١٤٧ ١٠٠	٣١١ ٠٠٠	٢٢٦ ٩٠٠	٣١١ ٠٠٠	٢٤٣ ١٠٠	٢٤٣ ١٠٠	٣٠٩ ٥٠٠	٣٠٩ ٥٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٧٢٢ ٠٠٠	١ ٨١٥ ٨٠٠	٣٥٢ ٠٠٠	٨٠ ٧٠٠	٣٥٢ ٠٠٠	٤٩ ٠٠٠	٣٥٢ ٠٠٠	١٨٢ ٥٠٠	٣٥٠ ٠٠٠	٤٠٩ ٨٠٠	٤٠٩ ٨٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
١٠٧ ٧٠٠	٢٩٢ ٣٠٠	٥٨ ٥٠٠	٢٢ ٥٠٠	٥٨ ٥٠٠	-	٥٨ ٥٠٠	٢٦ ٩٠٠	٥٨ ٥٠٠	٥٨ ٣٠٠	٥٨ ٣٠٠	سفر خبراء المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة
٥٢٠ ٧٠٠	٥٢٠ ٧٠٠	-	-	-	-	-	٢٠٧ ٤٠٠	٢٠٧ ٤٠٠	٣١٣ ٣٠٠	٣١٣ ٣٠٠	وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)
١٣ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	-	-	-	-	-	٥١ ٠٠٠	٥١ ٠٠٠	٧٩ ٠٠٠	٧٩ ٠٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٣ ٥٨٣ ٢٠٠	٩ ٠٤٠ ٤٠٠	١ ٥٧٥ ٥٠٠	٢٧١ ٧٠٠	١ ٧١٣ ٢٠٠	٤٦٣ ٤٠٠	١ ٧٤٠ ٨٠٠	١ ٢١٢ ٦٠٠	٢ ١٦٨ ٨٠٠	١ ٦٣٥ ٥٠٠	١ ٨٤٢ ١٠٠	المجموع
		السنة الخامسة	السنة الرابعة	السنة الثالثة	السنة الثانية	السنة الأولى					
	٣٤	٣٧	٣٦	٤٨	٢٩	عدد البلدان المستعرضة					

خامساً- الموارد اللازمة لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات المتلقاة من خارج الميزانية، والعجز في التمويل

٦- كما يتضح من الجدولين ٤ و ٥، فقد ورد بين عامي ٢٠١٠ و ٢٠١٩ ما مجموعه ١٧ ٢٥٢ ٧٠٠ دولار أمريكي من التبرعات من الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبنما وتركيا والدنمارك وعمان والسويد وسويسرا والصين وفرنسا وقطر وكازاخستان وكندا وليختنشتاين والمغرب والمفوضية الأوروبية والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان. وقدّم مساهمات عينية أيضاً كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وأستراليا وإسرائيل وإسواتيني وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيطاليا وبابوا غينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبليز وبنن وبوتان وبوتسوانا وبوركينا فاسو وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان وجمهورية الدومينيكية وعمان وسنغافورة والسنغال والصين وطاجيكستان وغابون وغرنادا وغيانا وفانواتو وفيجي وكابو فيردي وقطر وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية وموريتانيا وموزامبيق وميانمار والنمسا ونيبال وهايتي والهند واليونان.

الجدول ٤

التبرعات من خارج الميزانية في آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة،
حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات المقدمة من خارج الميزانية	
١ ٩٩٩ ٦٠٠	٢٠١٠
٢ ٧١١ ٠٠٠	٢٠١١
٢ ٠٩٤ ٥٠٠	٢٠١٢
٢ ٠٨٥ ٩٠٠	٢٠١٣
٢ ٠٣١ ١٠٠	٢٠١٤
٣٩٢ ٦٠٠	٢٠١٥
٨١٤ ٩٠٠	٢٠١٦
٢ ١٠٠ ٠٠٠	٢٠١٧
٩٠٦ ٥٠٠	٢٠١٨
٢ ١١٦ ٦٠٠	٢٠١٩
١٧ ٢٥٢ ٧٠٠	المجموع لجميع السنوات

الجدول ٥
الجهات المتبرعة خارج إطار الميزانية إلى آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة،
حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠

الجهات المتبرعة خارج إطار الميزانية	
ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٢٠١٠
الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة	٢٠١١
أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة	٢٠١٢
الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية	٢٠١٣
الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، عُمان، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة	٢٠١٤
أستراليا، تركيا، السويد، فرنسا، المغرب، المكسيك، الولايات المتحدة	٢٠١٥
الاتحاد الروسي، السويد، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة، اليابان	٢٠١٦
الاتحاد الروسي، ألمانيا، إيطاليا، بنما، السويد، الصين، فرنسا، قطر، كندا، ليختنشتاين، المكسيك، النمسا، الولايات المتحدة، اليابان	٢٠١٧
الاتحاد الروسي، أستراليا، ألمانيا، بنما، تركيا، السويد، فرنسا، المكسيك، اليابان، المفوضية الأوروبية	٢٠١٨
الاتحاد الروسي، ألمانيا، بنما، الدنمارك، فرنسا، كازاخستان، المكسيك، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان	٢٠١٩

٧- وحسبما هو مبين في الجدول ٦، فإن التبرعات المتلقاة من خارج الميزانية حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠ تغطي تكاليف تسيير عمل الدورة الأولى والثلاث سنوات الأولى من الدورة الثانية والجزء الأكبر من السنة الرابعة لآلية الاستعراض. ولا يزال ثمة عجز في التمويل قدره ١ ٩٠٧ ٠٠٠ دولار يتعين تغطيته لتلبية مجموع الاحتياجات المقدرة لآلية الاستعراض.

الجدول ٦

الاحتياجات من الموارد الخارجة عن الميزانية لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ،
والنبرعات المتلقاة، والعجز في التمويل، حتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٢٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

العجز	الاحتياجات المتلقاة من خارج الميزانية	مجموع الاحتياجات المقدر	
-	١٠ ١١٩ ٣٠٠	١٠ ١١٩ ٣٠٠	الدورة الأولى
-	١٠ ١١٩ ٣٠٠	١٠ ١١٩ ٣٠٠	المجموع الفرعي
			الدورة الثانية
-	١ ٨٤٢ ١٠٠	١ ٨٤٢ ١٠٠	السنة الأولى
-	٢ ١٦٨ ٨٠٠	٢ ١٦٨ ٨٠٠	السنة الثانية
-	١ ٧٤٠ ٨٠٠	١ ٧٤٠ ٨٠٠	السنة الثالثة
٣٣١ ٥٠٠	١ ٣٨١ ٧٠٠	١ ٧١٣ ٢٠٠	السنة الرابعة
١ ٥٧٥ ٥٠٠	-	١ ٥٧٥ ٥٠٠	السنة الخامسة
١ ٩٠٧ ٠٠٠	٧ ١٣٣ ٤٠٠	٩ ٠٤٠ ٤٠٠	المجموع الفرعي
١ ٩٠٧ ٠٠٠	١٧ ٢٥٢ ٧٠٠	١٩ ١٥٩ ٧٠٠	المجموع للدورتين الأولى والثانية